



OUR LADY OF LA VANG CATHOLIC CHURCH

288 S. Harbor Blvd., Santa Ana, CA 92704

Phone: (714) 775-6200 Fax: (714) 775-6226

Website: www.ourladyoflavang.org Email: parish@ourladyoflavang.org

Eighteenth Sunday In Ordinary Time
Year B
August 4th, 2024

CLERGY † GIÁO SĨ † CLERO

<i>Rev. Kiet Anh Ta</i>	<i>Administrator</i>
<i>Rev. Hien Van Pham</i>	<i>Parochial Vicar</i>
<i>Mr. Phuc Nguyen</i>	<i>Deacon</i>
<i>Mr. Leopoldo Arana</i>	<i>Deacon</i>



OFFICE HOUR † GIỜ LÀM VIỆC † HORAS DE OFICINA

Monday - Saturday / Thứ Hai - Thứ Bảy / Lunes - Sábado
9:00 AM—12:00 PM & 1:00 PM—5:00 PM
Sunday / Chúa Nhật / Domingo
Closed / Đóng Cửa / Cerrado

MINISTRY OFFICE † VĂN PHÒNG MỤC VỤ LA OFICINA DEL MINISTERIO

Deacon David Phan	Business Manager, Ext. 8701
Hilda McLean	Office Manager, Safe Environment, Ext. 8700
Lizbeth Noriega	Parish Secretary
Thuận Hoàng	Parish Secretary, Facility Coordinator Ext. 8703
Hải Trần	Parish Secretary, Ext. 8702
Sr. Theresa Thảo Bùi LHC	Giáo Lý Thiếu Nhi & Thêm Sức, Tiếng Việt, Ext. 8704
Esperanza Jimenez	Confirmation - Youth 4 Truth - Young Adult, RCIA-English (714) 605-6799
Cristobal Gomez	Educación Religiosa en Español RCIA-Español, Ext. 8706
Alejandro Lozano	Jóvenes Para Cristo/ JPC (714) 337-8768 en Español
Kelly Hua	Thiếu Nhi Thánh Thể / Eucharistic Youth (714) 487-7751 dmlvtntt@gmail.com
Khuông Phạm	Trường Việt Ngữ / Viet School (714) 553-7931 hungkhuong2000@gmail.com
Trang Vũ	Tang Lễ/ Bereavement (657) 610-5513
Quyên Vũ	Chủ Tịch BTV / Vietnamese Council (714) 878-0119
Paola Flores	Hispanic Community Council / Consejo de la Comunidad Hispana (714) 852-2203

MASS SCHEDULE GIỜ LỄ † HORARIO DE MISAS

Weekday Masses / Lễ Ngày Thường / Misas Diarias
8:30 AM Tiếng Việt Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư, Thứ Sáu
8:30 AM Español Jueves

Saturday Masses / Lễ Thứ Bảy / Misa del Sábado
8:00 AM Tiếng Việt
6:00 PM (Vigil) Tiếng Việt & English
8:00 PM (Vigil) Español, Neo-Catechumenal

Sunday Masses / Lễ Chúa Nhật / Misas Dominicales
6:30 AM Tiếng Việt
8:30 AM Tiếng Việt
10:30 AM Tiếng Việt
12:30 PM Español
4:00 PM English, Confirmation Youth
6:00 PM Tiếng Việt

CONFESSION † GIẢI TỘI † CONFESIÓN
9:00 AM—9:45 AM Thursday / Thứ Năm / Jueves
4:00 PM—5:00 PM Saturday / Thứ Bảy / Sábado

ADORATION † GIỜ CHÀU † ADORACIÓN
7:00 AM—8:00 AM
Monday - Friday / Thứ Hai - Thứ Sáu / Lunes - Viernes

BAPTISM † RỬA TỘI † BAUTISMO
2:00 PM Tiếng Việt Chúa Nhật tuần Thứ Nhì
3:30 PM Español Primer Sábado del Mes
English Please contact the Parish office

SACRAMENTS † CÁC BÍ TÍCH † SACRAMENTOS
Please contact the Parish office for more information
Xin liên lạc văn phòng Giáo Xứ
Por favor llame a la oficina para más información

Emergency Hotline
Số điện thoại khẩn cấp
Línea directa de emergencia
(714) 454-8430



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

Xin kính mời Cộng Đoàn Dân Chúa tham dự
Chương trình

RƯỚC KIỆU & THÁNH LỄ TRỌNG THỂ

Mừng Bốn Mạng Giáo Xứ “Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời”



Thứ Bảy, 17 tháng 8, 2024

5:00 chiều – **RƯỚC KIỆU**

6:00 tối – **THÁNH LỄ**

288 S Harbor Blvd, Santa Ana, CA 92704 (714) 775-6200

<https://ourladyoflavang.org>

<https://www.facebook.com/ollvsa>



OUR LADY OF LA VANG CHURCH

invites you to participate in our special event

PROCESSION & TRILINGUAL MASS

to celebrate the Feast Day of our Parish
The Assumption of the Blessed Virgin Mary



Saturday, August 17th, 2024

5:00PM – PROCESSION

6:00PM – MASS

288 S Harbor Blvd, Santa Ana, CA 92704 (714) 775-6200

<https://ourladyoflavang.org>

<https://www.facebook.com/ollvsa>

THÔNG BÁO

GHI DANH CHO CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ DỰ TÒNG NĂM HỌC 2024-2025

Lớp Giáo Lý Dự Tòng (GLDT) nhận ghi danh cho niên khóa 2024-2025; đơn ghi danh có tại văn phòng Giáo Xứ. Chương trình GLDT sẽ được **khai giảng lúc 8:30AM Chúa Nhật ngày 8 tháng 9 năm 2024** và **bế giảng lúc 8:30AM Chúa Nhật ngày 4 tháng 5 năm 2025**.

BAN ÂM THỰC

Xin quý ông bà và anh chị em ghé qua hội trường để ủng hộ các gian hàng của Ban Âm Thực.

GHI DANH GIÁO XỨ

Xin mời gọi quý ông bà và anh chị em liên lạc với văn phòng để ghi danh vào Giáo Xứ, làm cho gia đình cuốn sổ Gia Đình Công Giáo, và cập nhật tin tức thông qua website và tờ thông tin của Giáo Xứ.

RAO HÔN PHỐI

**Tam Minh Nguyen &
Nhi Quynh Ha**

Lễ Cưới sẽ được cử hành lúc 12 giờ trưa
ngày 31 tháng 8 năm 2024 tại
giáo xứ Đức Mẹ La Vang - Santa Ana

Nếu quý vị biết chắc và có bằng chứng là các đôi tân hôn trên có ngăn trở để tiến tới hôn phối, xin vui lòng liên lạc với Cha Tạ Anh Kiệt. Xin cảm ơn.

GHI DANH CHO CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ SONG NGỮ NĂM HỌC 2024-2025

Địa điểm ghi danh: Phòng 2 tại Hội trường mới.
Thứ Bảy, các ngày **3,10,17,24** và **31 tháng 8**: Từ 5:00PM - 6:00PM và sau Thánh Lễ 6:00PM.
Chúa Nhật, các ngày **4,11,18,25 tháng 8** và ngày **1 tháng 9**: Sau các Thánh Lễ 6:30AM, 8:30AM và Thánh Lễ 10:30AM.

GHI DANH CHO LỚP VIỆT NGỮ

Trường Việt Ngữ sẽ nhận ghi danh cho các em vào các ngày giờ sau:
Thứ Bảy: các ngày **3,10,17,24** và **31 tháng 8**: Từ 5:00PM - 6:00PM và sau Thánh Lễ 6:00PM.
Chúa Nhật: các ngày **4,11,18,25 tháng 8** và ngày **1 tháng 9**: Sau các Thánh Lễ 6:30AM, 8:30AM và 10:30AM.

DỊCH VỤ MAI TÁNG

Dịch Vụ Mai Táng thuộc địa phận Quận Cam sẽ ghé thăm Giáo Xứ và chia sẻ thông tin về những chuẩn bị nên có cho bản thân và người thân sau các Thánh Lễ cuối tuần này.



RỬA TỘI TIẾNG VIỆT - THÁNG CHÍN 2024

Nếu quý phụ huynh muốn cho con em mình rửa tội vào lúc **2 giờ chiều Chúa Nhật 8 tháng 9**, xin vui lòng ghi danh tham dự lớp Hướng Dẫn Bí Tích Rửa Tội vào lúc **7 giờ tối, ngày 27 tháng 8**.

Ý CHỈ CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 8 CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ

Cầu cho các nhà lãnh đạo chính trị

Chúng ta hãy cầu nguyện để các nhà lãnh đạo chính trị sẵn sàng phục vụ người dân, làm việc vì sự phát triển con người toàn diện và vì công ích, quan tâm đến những người bị mất việc làm, và ưu tiên cho những người nghèo nhất.

Đáp Ca
Chúa đã ban cho họ được bánh bởi trời

Lá Thư Cha Giám Quản

Chúa Nhật, ngày 4 tháng 8, 2024

Quý ông bà anh chị em trong Chúa Kitô,

Bài Tin Mừng cuối tuần này tiếp tục câu chuyện từ tuần trước sau khi Chúa Giêsu hóa năm chiếc bánh và hai con cá ra nhiều cho cả ngàn người ăn. Phép lạ này và quyền năng thiêng liêng của Ngài đã lan truyền nhanh chóng trong dân chúng ở Gallilee. Do đó, đám đông, với bản năng ham muốn thông thường của con người, đã tìm kiếm Chúa Giêsu để mong Ngài thỏa mãn những yêu cầu thường nhật của họ. Họ mong mỗi được Ngài để vượt qua cơn đói hàng ngày, được sống trong cơ sở vật chất ổn định và nhu cầu cá nhân đầy đủ. Tuy nhiên, Chúa Giêsu đã hướng dẫn họ tập trung vào những điều quan trọng hơn. Ngài đưa họ đi từ những lo lắng tạm thời đến nỗi quan tâm về sự nghèo nàn trong tâm linh. Ngài mời họ vượt qua những đòi hỏi vật chất và cuộc sống tiện nghi cho thân xác để tập trung vào đời sống viên mãn và của ăn tinh thần cho tâm hồn.

Sau đó, Chúa Giêsu đã chỉ cho họ phương cách để tìm ra đời sống viên mãn và của ăn tinh thần cho tâm hồn khi Ngài tuyên bố chính Ngài là “bánh sự sống.” Thật vậy, khi Chúa Giêsu đến với dân chúng và sống giữa họ, Ngài đã khôi phục mối quan hệ của họ với Thiên Chúa Cha, đưa họ trở về với Chúa và giúp họ xứng đáng được gọi là con cái Chúa. Qua cái chết và sự phục sinh của Ngài, Chúa Giêsu cũng giải thoát họ khỏi sự ràng buộc của tội lỗi, chữa lành tâm hồn họ, nuôi dưỡng tinh thần họ và mang đến cho họ sự no thỏa trong bữa tiệc vĩnh cửu nơi quê trời. Do đó, bất kỳ ai đến với Chúa Giêsu sẽ không bao giờ đói, và bất kỳ ai tin vào Chúa Giêsu sẽ không bao giờ khát. Ngài thực sự là nguồn bình an, niềm vui và sự nuôi dưỡng vĩnh cửu của những ai tin vào Ngài, đến với Ngài, và tín thác nơi Ngài.

Quý ông bà và anh chị em thân mến trong Chúa Kitô,

Cảm nghiệm về đoạn Phúc Âm này thúc đẩy chúng ta đánh giá mối quan hệ của mình với Chúa và cuộc đối thoại của mình với Ngài. Tuy nhiên, chúng ta nên tự hỏi liệu chúng ta chỉ đến với Chúa vì cơn đói thể xác và quên đi những người nghèo trong tâm hồn mình. Chúng ta nên tự hỏi liệu chúng ta chỉ cầu nguyện với Chúa khi chúng ta muốn Ngài giúp chúng ta giải quyết những gánh nặng tạm thời hoặc đạt được những thành tựu cá nhân, nhưng không tìm kiếm Ngài để nuôi dưỡng tình yêu, đức tin và hy vọng nơi Ngài. Chúng ta nên tự hỏi liệu chúng ta chỉ đến với Ngài vì của ăn hằng ngày chứ không phải vì bánh hằng sống muôn đời.

Thân mến trong Chúa Kitô và Đức Mẹ La Vang!

Linh Mục Tạ Anh Kiệt.

XIN CẢM ƠN SỰ YÊU THƯƠNG CỦA QUÝ VỊ !

Tiền đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật:
Ngày 7/28/2024: **\$15,442** Tổng số phong bì: **248**
Đóng góp qua mạng: **\$305** Số lần đóng góp: **12**
Gian hàng âm thực: **\$5,312**

Xin hãy giúp Giáo Xứ qua việc dùng Phong Bì hoặc dùng Mạng Internet để đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật hàng tuần. Đây là phương cách chúng ta “**gói gém những món quà**” dâng lên Thiên Chúa và cảm tạ Ngài trong các Thánh Lễ.

Đóng góp qua Mạng Internet, xin vào trang nhà:
www.ourladyoflavang.org

Responsorial Psalm
The Lord gave them bread from heaven

Administrator's Corner

Sunday, August 4, 2024

Dear Brothers and Sisters in Christ!

This weekend's Gospel reading continues from last week's account of Jesus feeding the multitude with five loaves and two fish. The news of this miracle and His sacred power quickly spread throughout Galilee. Accordingly, the crowd, driven by a common human instinct, seeks out Jesus for their immediate satisfaction. They yearn for His help to fulfill their daily hunger, secure their material comfort, and take care of their personal desires. In response, Jesus redirects their attention to a deeper purpose. He challenges them to move beyond their temporary concerns and consider their spiritual hunger. He invites them to look beyond their material provisions and living comfort and focus on perpetual vitality and everlasting sustenance that transcends mere physical survival.

Then, Jesus claims Himself as that perpetual vitality and heavenly sustenance when He declares Himself as the "bread of life." In fact, when Jesus comes to the people and living among them, He restores their relationship with God, bring them back to Him, and help them to remain in their sacred identity as children of God. Through His death and resurrection, Jesus also frees them cures their soul, nurture their spirit, and offers them ultimate satisfaction in the eternal banquet. Therefore, whoever comes to Jesus will never hunger, and whoever believes in Jesus will never thirst. He is truly their everlasting source of peace, joy, and nourishment. Jesus then reveals the path to true fulfillment and spiritual sustenance by declaring Himself as the "bread of life." Through His presence and ministry among the people, He restores their relationship with God the Father, brings them back to Him, and helps them to remain in their sacred identity as children of God. By His death and resurrection, Jesus frees them from the bondage of sin, heals their hearts, and nourishes their souls. He offers not only relief from spiritual hunger and thirst but promises satisfaction in the eternal banquet of heaven. Consequently, those who come to Jesus will never hunger, and those who believe in Him will never thirst. He is the ultimate source of peace, joy, and everlasting nourishment for all who trust in Him, come to Him, and surrender in Him.

My brothers and sisters in Christ,

Reflecting on this Gospel passage prompts us to evaluate our relationship with God and our dialogue with Him. However, we should wonder if we come to God only for our physical hunger and forget the hunger of our souls. We should wonder if we pray to God only when we want Him to help us solve our temporary burdens or achieve our personal achievements, but do not seek Him for the nourishment of love, faith, and hope in Him. We should wonder if we come to Him only for our daily bread but not for the bread of life.

Sincerely yours in Jesus Christ and Our Lady of La Vang!

Reverend Kiet Anh Ta.

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Sunday 7/28/2024 Collection: **\$15,442**
Number of Envelopes: **248**
EFT: **\$305** Number of EFT: **12**
Food Sales: **\$5,312**

*Please use envelopes or online giving as
an act of thanksgiving to the Lord.*

*For online giving, please visit
www.ourladyoflavang.org*

Salmo Responsorial
El Señor les dio pan del cielo

Notas del Administrador

Domingo, Agosto 4, 2024

¡Queridos hermanos y hermanas en Cristo!

La lectura del Evangelio de este fin de semana continúa con el relato de la semana pasada de Jesús alimentando a la multitud con cinco panes y dos peces. La noticia de este milagro y de su poder sagrado se difundió rápidamente por toda Galilea. Respectivamente, la multitud, impulsada por un instinto humano común, busca a Jesús para su satisfacción inmediata. Anhelan su ayuda para satisfacer su hambre diaria, asegurar su comodidad material y atender sus deseos personales. En respuesta, Jesús redirige su atención a un propósito más profundo. Los desafía a ir más allá de sus preocupaciones temporales y considerar su hambre espiritual. Los invita a mirar más allá de sus provisiones materiales y comodidad de vida y centrarse en la vitalidad perpetua y el sustento eterno que trasciende la supervivencia física.

Luego, Jesús se declara a sí mismo como esa vitalidad perpetua y sustento celestial cuando se declara el “pan de vida”. De hecho, cuando Jesús viene al pueblo y vive entre ellos, restaura su relación con Dios, los trae de regreso a Él y los ayuda a permanecer en su identidad sagrada como hijos de Dios. A través de su muerte y resurrección, Jesús también los libera, cura su alma, nutre su espíritu y les ofrece la máxima satisfacción en el banquete eterno. Por tanto, quien viene a Jesús nunca tendrá hambre, y quien cree en Jesús nunca tendrá sed. Él es verdaderamente su fuente eterna de paz, alegría y alimento. Luego, Jesús revela el camino hacia la verdadera realización y el sustento espiritual al declararse a sí mismo como el “pan de vida”. A través de Su presencia y ministerio entre el pueblo, Él restaura su relación con Dios Padre, los trae de regreso a Él y los ayuda a permanecer en su sagrada identidad como hijos de Dios. Por su muerte y resurrección, Jesús los libera de la esclavitud del pecado, sana sus corazones y alimenta sus almas. No sólo ofrece alivio del hambre y la sed espirituales, sino que promete satisfacción en el banquete eterno del cielo. En consecuencia, quienes vienen a Jesús nunca tendrán hambre y quienes creen en Él nunca tendrán sed. Él es la fuente suprema de paz, gozo y alimento eterno para todos los que confían en Él, vienen a Él y se entregan a Él.

Mis hermanos y hermanas en Cristo,

Reflexionar sobre este pasaje del Evangelio nos impulsa a evaluar nuestra relación con Dios y nuestro diálogo con Él. Sin embargo, deberíamos preguntarnos si venimos a Dios sólo por nuestra hambre física y olvidamos el hambre de nuestra alma. Deberíamos preguntarnos si oramos a Dios sólo cuando queremos que nos ayude a resolver nuestras cargas temporales o alcanzar nuestros logros personales, pero no lo buscamos para que nos alimente el amor, la fe y la esperanza en Él. Deberíamos preguntarnos si venimos a Él sólo por nuestro pan de cada día, pero no por el pan de vida.

¡Sinceramente suyo en Jesucristo y Nuestra Señora de La Vang!

Reverendo Kiet Anh Ta.

GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!

Colecta Dominical del 7/28/2024: **\$15,442**
Total Sobres Recibidos: **248**
EFT: **\$305** Donaciones Electrónicas: **12**
Venta de comida: **\$5,312**

Por favor use sus sobres dominicales como acción de gracias al Señor.

*Para donaciones por internet
visite nuestro website
www.ourladyoflavang.org*

ANNOUNCEMENTS

NOTICIAS

REGISTRATIONS FOR THE CATECHISM

REGISTRACIONES PARA EL CATECISMO

Registration for the Catechism will be on the following dates:
Sunday, August 25, 2024 from 1:30pm to 2:00pm
To register your child you need to bring the Baptism Certificate (or Birth Certificate, if not baptized), fill out the application and pay the full fee, and fulfill the commitment to attend Mass every Sunday and semi-monthly meetings.

Las registraciones para el Catecismo serán las siguiente fechas:
Domingo, Agosto 25, 2024 de 1:30pm a 2:00pm
Para inscribir a su niño necesita traer el Certificado de Bautismo (ó Acta de Nacimiento, si no esta bautizado), llenar la aplicación y pagar la cuota completa, y cumplir el compromiso de asistir a Misa cada domingo y juntas semi-mensuales.

CATHOLIC CEMETERIES

CEMENTERIOS DE LA DIOCESIS



"Advance Planning Program"
On 8/3 & 8/4/2024, representatives from Catholic Cemeteries will be visiting our parish to explain the Advance Planning Program to us. All interested families who would like to receive information on the benefits of Advance Planning may sign up outside after mass with a representative.
There is no obligation in receiving the information.
If you have any questions or would like more information regarding Advance Planning Program, please call:

"Programa de Planificación Anticipada"
El 8/3 & 8/4/2024, representantes de los Cementerios Católicos visitarán nuestra parroquia para hablar del Programa de Planificación Anticipada. Las familias interesadas a recibir información sobre planificación anticipado se puede registrar después de misa con uno de los representantes. **No le impone ninguna obligación a recibir la información.** Si desea más información del cementerio y del Programa de Planificación Anticipada por favor llame al:
(888) 543-5020

(888) 543-5020

SACRAMENT OF BAPTISM

LA ASUNCION DE LA VIRGEN MARIA

Thursday, August 15, 2024 is the Celebration of the Assumption of the Blessed Virgin Mary. Mass is mandatory.

El Jueves Agosto 15, 2024 es la Celebración de La Asunción de la Santísima Virgen María. La misa es de obligación.

Wednesday, August 14, 2024
5:30PM Vigil Mass in Vietnamese
7:00PM Vigil Mass in Spanish

Miércoles Agosto 14, 2024
5:30PM Vigilia Misa en Vietnamita
7:00PM Vigilia Misa en Español

Thursday, August 15, 2024
8:30AM Mass in Vietnamese
5:30PM Mass in Vietnamese
7:00PM Mass in Vietnamese

Jueves Agosto 15, 2024
8:30AM Misa en Vietnamita
5:30PM Misa en Vietnamita
7:00PM Misa en vietnamita



**Các Bậc Ân Nhân
Quý Xây Đài Đức Mẹ
Tòa Nhà Đức Tin trong tuần qua**

Nguyễn Thường & Trần Hào	\$1,000
Bánh Cuốn Thanh Trì	\$500
Ân nhân ẩn danh	\$300
Nguyen Phuong My	\$200
Thien Duc Dinh & Yeu Thi Vu	\$200
Uong Kim Ha	\$100

Nguyện xin Thiên Chúa qua lời cầu của Đức Mẹ La Vang trả công bội hậu và ban muôn ơn lành cho toàn thể quý vị và gia đình. Xin chân thành cảm ơn.

LA VANG TOUR, INC

(Sau chi phí, số dư sẽ được ủng hộ Bảo Trợ Ôn Gọi, Học Sinh Nghèo và các Hội Dòng)

Tour: Tinh tâm với Cha Michael Nguyễn Trường Luân, CSSR.

Thứ Bảy, ngày 27 tháng 7 năm 2024 | \$30 / người

- Thánh Lễ, dọn mình chết lành, xức dầu bệnh nhân và nghi thức chữa lành

Tour: Đại Hội Thánh Mẫu, Missouri | July 31 - August 5, 2024 | \$850/ng

- Đi bằng máy bay, ở lều tại Nhà Dòng, bao đưa đón phi trường

- Đi bằng Bus ở lều (\$600/ng) | - Đi máy bay ở Hotel 4 đêm \$1200

Tour: Đại Hội Đan Viện Xitô Thánh Mẫu Châu Sơn Sacramento

Thứ Sáu, ngày 4 đến 6 tháng 10 năm 2024

- Thánh Lễ Thứ Bảy rước kiệu Đức Mẹ - Chúa Nhật: Có thánh lễ

- Thăm viếng nhà thờ các thánh tử đạo VN tại Sacramento

- Thăm Dòng Xitô Thánh Mẫu Sacramento

- Nhà Thờ Chính Tòa và Old Sacramento

Giá: \$200/người, ngủ tại Đan Viện (3 ngày) \$300/người ngủ khách sạn (2 đêm)

Giá: \$140/người, ngủ tại Đan Viện (2 ngày) | Hotel \$250

Đi xe bus & Bảo hiểm 5 triệu USD

Tour: Đại Hội Thánh Mẫu La Vang Las Vegas ngày 18,19,20 tháng 10/2024

Ngủ Hotel Boulder Station & Casino

Phòng 4: \$275/người + Tip

Phòng 2: \$400/người + Tip

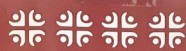
Mọi chi tiết xin liên lạc:

Kim Loan (714) 422-5269

Hải Vũ (714) 422-5278

Tiffany (714) 234 1745

*** La Vang Tour INC trân trọng kính mời**



PASTORAL SERVICES APPEAL



"Praise the Lord, who heals the brokenhearted."

— Psalm 147



PHARMACY

Harbor Healthy Living Pharmacy, Inc.

646 S. Harbor Blvd.

Santa Ana, CA 92704

714-531-8080 Phone

714-531-9090 Fax

Harbor Pharmacy

16040 Harbor Blvd., Ste. K

Fountain Valley, CA 92708

714-531-9988 Phone

714-531-9987 Fax

Harbor Pharmacy 3

10900 Westminster Ave., Ste. 3

Garden Grove, CA 92843

714-537-0333 Phone

714-537-0033 Fax

Harbor Pharmacy 4

5015 W. Edinger Ave., Ste. B

Santa Ana, CA 92704

657-247-0851 Phone

657-247-0481 Fax

***Please contact the Parish Office for your
Advertisement @ (714) 775-6200***



A IGLESIA DE NUESTRA SEÑORA DE LA VANG

los invita a participar de un evento muy especial

PROCESIÓN Y MISA TRILINGÜE

para celebrar la Fiesta de Nuestra Parroquia
la Asunción de la Santísima Virgen María



Sábado, 17 de Agosto de 2024

5:00PM – **PROCESIÓN**

6:00PM – **MISA**

288 S Harbor Blvd, Santa Ana, CA 92704 (714) 775-6200

<https://ourladyoflavang.org>

<https://www.facebook.com/ollvsa>



24/25 ENGLISH CONFIRMATION

REGISTRATION DATES FECHAS DE INCRIPCIONES



8/11/2024

1:30 PM - 3:00 PM



8/25/2024

1:30 PM - 3:00 PM



9/8/2024

1:30 PM - 3:00 PM

1ST DAY OF CLASS

9/15/2024

2:15 PM - 5:00 PM

For more information/Para mas informacion:

Esperanza Jimenez 714.605.6799

Eduardo Rosas 714.818.2913

ĐẠI HỘI MỤC VỤ / MINISTRY FAIR FERIA DE MINISTERIO

